

No. 11 • Septiembre 2009

www.buzon_abierto@hotmail.com • EJEMPLAR GRATUITO

buzón

ABIERTO



EVENTO POSTAL INTERNACIONAL MÉXICO

SUMARIO

Integrantes

03 Comité de la Sección "Distrito Federal"

Sello Humano

04 UNI está con nuestros hermanos postales mexicanos.
UNI is with our mexican postman brothers.

Con Destino a...

07 Monumentos y Esculturas de la Ciudad de México.
Monuments and Sculptures of Mexico City.

Joyas Filatélicas

12 Estampilla conmemorativa de la III Conferencia Internacional UNI-Américas Postal & Logística
Commemorative stamp of the 3º International Conference of Postal and Logistics Americas UNI.

Rumbo Postal

14 UNI baluarte del movimiento Sindical Internacional
UNI bastion of the International Trade union movement.

04



Aviso Internacional

18 Atenta crisis económica contra puestos de trabajo.
Economic crisis threatens to jobs.

Familia Postal

20 UNI, La Unión Global está muy complacida de llevar a cabo su conferencia americana de logística y correos en México.
UNI Global Union is very pleased to carry out its american conference logistics and mail in mexico.

22 Reconoce Philip Jennings trayectoria de Rodolfo Benítez.
Philip Jennings recognizes the path of Rodolfo Benítez.

Valor de Palabra

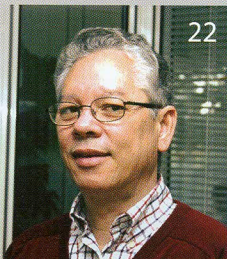
23 Solidaridad de UNI con el Sindicato de "Correos de México"
UNI expresses solidarity with Mexico Postal Union.

Sabías qué

24 El Ángel de las multitudes y las victorias futboleras.
The Angel of the multitude and the victorious performances of the mexican football team

Editorial

26 Momento de fortalecer el Sindicato para favorecer a los trabajadores.
Time to strengthen the Unionism in order to enhance workers.



Traducción
Jazmin Martín

Responsable de Sección

Rebeka Renn
Edson Jeressel
Braulio Marín
Jazmin Martín
Yaneli Jaimes
Vicente Ramos

Diseño y Arte
Norma Navarro



Gómez Farías No. 52
Col. San Rafael
C.P. 06470 Deleg. Cuauhtémoc

buzon_abierto@hotmail.com

Tel: 5546 - 43 - 22 ó 5546 - 24 - 37 Ext. 116

Buzón Abierto

Órgano informativo y de difusión del Sindicato Nacional de Trabajadores del Servicio Postal Mexicano "Correos de México".

Buzón Abierto

Es una publicación mensual con 10,000 ejemplares



COMITÉ D
"DIST

De izquierda a derecha primer fila:

Miguel Ángel Quiroz Pérez - Secretaría de Vigilancia y Edgar Emmanuel Robles Arzu

De izquierda a derecha segunda fila:

Irma Toribio Arroyo - Secretaria de Préstamos; Muro - Secretario General; Marisol Estrada - Auxilio; Mildred Corona Ramírez - Auxilio

De izquierda a derecha tercer fila:

Juan Carlos Rodríguez Canseco - Primer Vocal; Mar Cortes - Secretaria de Organización y Vivienda; José Alfredo Claudio Hernández - Comisión Jurídica; Javier Monge Rivas - Comisión Jurídica.

De izquierda a derecha primer fila: / First line

Miguel Ángel Quiroz Pérez - Secretary of work and vigilance; Edgar Emmanuel Robles Arzu - Secretary of pensions and retirement.

De izquierda a derecha segunda fila: / Second line

Irma Toribio Arroyo - Secretary of short-term loans; Marisol Estrada Sánchez - Insurance commission.

De izquierda a derecha tercer fila: / Third line

Juan Carlos Rodríguez Canseco - First local vocal of organization and proceeding; Octavio Ulises Flores - Secretary of union education, press and dissemination.

puestos de trabajo.
s.

y complacida de llevar a cabo su
ticipar correos en México.

used to carry out its amaerican
n mexico.

ectoria de Rodolfo Benítez.
path of Rodolfo Benítez.

dicato de "Correos de México"
Mexico Postal Union.

es y las victorias futboleras.
de and the victorious
ican football team

l Sindicato para favorecer

Unionism in order to

Gómez Farias No. 52
Col. San Rafael
C.P. 06470 Deleg. Cuauhtémoc

puzon_abierto@hotmail.com

tel: 5546 - 43 - 22 ó 5546 - 24 - 37 Ext. 116



COMITÉ DE LA SECCIÓN “DISTRITO FEDERAL”

De izquierda a derecha primer fila:

Miguel Ángel Quiroz Pérez - Secretaría de Trabajo Conflictos y Escalafón; **Luis F. Alejandro Martínez Leal** - Segundo Vocal Consejo Local de Vigilancia y **Edgar Emmanuel Robles Arzate** - Secretaría de Pensiones y Jubilaciones.

De izquierda a derecha segunda fila:

Irma Toribio Arroyo - Secretaría de Préstamos a Corto Plazo; **Carolina Ramos Parra** - Secretaría de Control de Personal; **Luis Carlos Ramírez Muro** - Secretario General; **Marisol Estrada Sánchez** - Comisión de Seguros; **María del Carmen Santos Trujillo** - Secretaría de Desarrollo de la Mujer y **Mildred Corona Ramírez** - Auxiliar.

De izquierda a derecha tercer fila:

Juan Carlos Rodríguez Canseco - Primer Vocal Consejo Local de Vigilancia; **José Isaac Martínez Castillo** - Comisión de Deportes; **Hugo Manuel Mar Cortes** - Secretaría de Organización y Actas; **Octavio Ulises Flores Gordillo** - Auxiliar; **Fernando Martínez Marmolejo** - Comisión de Vivienda; **José Alfredo Claudio Hernández** - Secretaría de Educación Prensa y Difusión; **David Badillo Rivera** - Secretaría de Finanzas y **Alfonso Javier Monge Rivas** - Comisión Jurídica.

De izquierda a derecha primer fila: / First line from left to right:

Miguel Ángel Quiroz Pérez - Secretary of work and conflicts; **Luis F. Alejandro Martínez Leal** - Second Local council of surveillance y **Edgar Emmanuel Robles Arzate** - Secretary of pensions and retirement.

De izquierda a derecha segunda fila: / Second line from left to right:

Irma Trbibio Arroyo - Secretary of short-term loans; **Carolina Ramos Parra** - Secretary of Personnel payroll control; **Luis Carlos Ramírez Muro** - General Secretary; **Marisol Estrada Sánchez** - Insurance commission; **María del Carmen Santos Trujillo** - Secretary of Women's Development y **Mildred Corona Ramírez** - Assistant.

De izquierda a derecha tercer fila: / Third line from left to right:

Juan Carlos Rodríguez Canseco - First local vocal council of surveillance; **José Isaac Martínez Castillo** - Sports Commission; **Hugo Manuel Mar Cortes** - Secretary of organization and proceeding; **Octavio Ulises Flores Gordillo** - Assistant; **Fernando Martínez Marmolejo** - Housing commission; **José Alfredo Claudio Hernández** - Secretary of union education, press and dissemination; **David Badillo Rivera** - Financial Secretary y **Alfonso Javier Monge Rivas** - Legal Commission.

UNI ESTÁ CON NUESTROS HERMANOS POR UNI IS WITH OUR MEXICAN



Como resultado del apoyo que UNI ha brindado al correo mexicano, el sindicato recibió la visita de Adriana Rosenzvaig, jefa de sindicalización y campañas en UNI, área recientemente creada, cuya prioridad central en este momento es la afiliación de nuevos miembros, así como renovar el compromiso, el contacto con los trabajadores a los que los sindicatos representan y fortalecer el movimiento sindical para enfrentar los grandes desafíos de la globalización y a las grandes empresas multinacionales que buscan ganar fortunas, en deterioro de la calidad del servicio, de las condiciones de trabajo y de la seguridad del empleo de los trabajadores.

"Nosotros partimos de la visión de que estamos enfrentando a un poder muy grande, muy fuerte, muy bien organizado. Solamente organizándonos nosotros y fortaleciendo nuestras redes, nuestras relaciones, nuestros sindicatos, vamos a poder hacer un balance efectivo a estos intentos de una globalización que no contiene a la gente, que está en contra de los intereses de la gente. En estos momentos nosotros pensamos que UNI tiene que dar un paso más para construir ese poder sindical que nos permita hablar y confrontar, y que nuestras ideas sean escuchadas"

ADRIANA ROSENZVAIG

As a result of UNI has provided support to Mexican mail, the union received the visit of Adriana Rosenzvaig, head of union UNI, newly created area, whose priority now is the affiliation of new members, as well as renew the commitment, and the contact with the workers to whom the unions represent and strengthen the labor movement to confront the challenges of globalization and multinational companies looking to make fortunes, in deterioration of quality of service, working conditions and security for workers.

"We proceed from the view that we are facing a great power, very strong, well organized, very strong, well organized. Only by organizing ourselves and strengthening our relationships, our unions, we can make a cash balance these attempts of globalization that does not include the interests of the people. At the moment we think that UNI has to take a further step to build the union power that allows us to speak and confront, and that our ideas be heard"

OS HER MANOS POSTALES MEXICANOS //

IS WITH OUR MEXICAN POSTMAN BROTHERS

UNI ha brindado
recibió la visita
sindicalización
e creada, cuya
a afiliación de
l compromiso,
e los sindicatos
niento sindical
os de la globa-
s multinaciona
en deterioro de
condiciones de
el empleo de

visión de que
der muy gran-
rganizado. Sola
ros y fortale-
ras relaciones,
poder hacer un
s de una globa-
ente, que está en
gente. En estos
UNI tiene que
e poder sindical
; y que nuestras

As a result of UNI has provided support to the Mexican mail, the union received a visit from Adriana Rosenzvaig, head of campaigns and union UNI, newly created area, whose main priority now is the affiliation of new members and renew the commitment, contact with the workers unions to represent and strengthen the labor movement to confront the great challenges of globalization and multinational corporations looking to make fortunes, in maintaining the quality of service, working conditions and job security for workers.

"We proceed from the view that we are facing a great power, very strong, well-organized. Only organization us and strengthen our networks, our relationships, our unions, we will be able to make a cash balance these attempts at a globalization that does not include people who are against the interests of the people. At the moment we think that UNI has to go a step further to build the union power that enable us to speak and confront, and that our ideas could be heard"

Esta nueva área de UNI permitirá a los sindicatos afiliados hacer que su voz sea escuchada y con ello lograr mejoras para sus agremiados, porque esa es la misión de esta nueva área, los sindicatos y de UNI.

"Los sindicatos siguen siendo a nivel global, el único elemento que todavía tiene la capacidad de establecer una posibilidad de regulación. Lo que nosotros queremos es que los sindicatos se sienten en las mesas donde se deciden las cosas. Si hablamos a nivel global, queremos que nuestro Secretario General se siente en la mesa del G20, queremos ser interlocutores con las empresas multinacionales, porque ya no da para más que las empresas multinacionales tengan más poder que los Estados, no es lógico. Esto hace retroceder a la humanidad cientos de años, que una empresa tenga más poder que un Estado. Esta es la nueva etapa que UNI está haciendo en una forma mucho más direccionada, sistemática y estando a lado de los sindicatos para lo que nos necesiten"

Entrevista - Foto: Jazmin Martín / Norma Navarro

G



This new area will allow UNI-affiliated unions to make their voice heard and to achieve improvements for their members, because that is the mission of this new area, unions and UNI.

"The unions remain globally, the only element that still has the ability to establish a possibility of regulation. What we want is that unions sit on the tables where things are decided. If we are talking globally, we want our Secretary General being on the table of the G20, we want to be partners with multinational companies, because it's not fair that multinational companies have more power than states, it's not logical. This makes humanity back hundreds of years. This is the new phase that UNI is doing in a much more addressed, systematic, and being on the side of the unions for what we needed"

Ese mismo apoyo lo ha demostrado UNI en esta ocasión que nuestra institución pasa por un momento difícil. Al respecto, Adriana Rosenvaig deja un mensaje para todos los compañeros de "Correos de México"

"Nosotros sabemos bien que el internet no reemplaza el valor que tiene el correo para la gente que vive en los pueblos. Para lo que es la comunicación cotidiana entre la gente, el correo sigue siendo un elemento central, entonces el mensaje es que tenemos que estar juntos, atender el servicio público, defender una buena gestión del servicio público y nosotros vamos a apoyar a nuestros hermanos postales mexicanos en la lucha legítima que están haciendo por mantener un servicio público de calidad y que los trabajadores sigan teniendo un buen empleo, un buen contrato colectivo. UNI está junto a ustedes apoyándolos y defendiendo sus intereses"

That same support UNI has shown this time that our institution is going through a difficult time. In this regard, Adriana Rosenvaig leaves a message for all colleagues from "Correos de Mexico"

"We know well that internet does not replace the value of mail for people who live in villages. For what is daily communication between people, mail remains a central element, then the message is that we should be together; meet the public service, defending the proper management of public service and we will support our Mexican in the legitimate struggle they are doing to maintain a quality public service and that workers continue to have a good job, a good collective agreement. UNI is with you supporting and defending their interests"

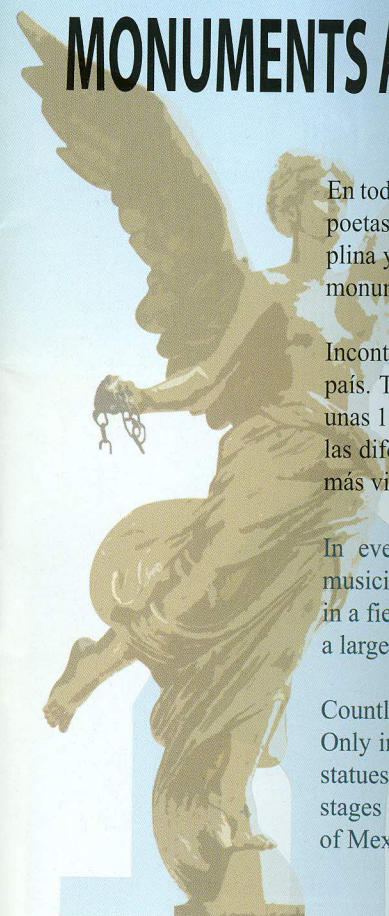


CON DESTINO A...

MON Y ESC

DE

MONUMENTS



En tod
poetas
plina y
monum

Incont
país. T
unas l
las dif
más vi

In eve
musici
in a fie
a large

Countl
Only in
statues
stages
of Mex

CON DESTINO A...

MONUMENTOS Y ESCULTURAS

DE LA CIUDAD DE MÉXICO

MONUMENTS AND SCULPTURES OF MEXICO CITY

En todos los países del mundo, para recordar a sus héroes, caudillos, músicos, poetas, políticos, artistas y todo tipo de personajes que destacan en una disciplina y dejan huella inmemorable en su ciudad, le erigen un gran número de monumentos y estatuas. México no es la excepción.

Incontables son los monumentos y esculturas existentes a lo largo y ancho del país. Tan sólo en el Paseo de la Reforma, se contabilizan aproximadamente unas 100 y 77 estatuas que corresponden a personajes destacados y héroes de las diferentes etapas históricas de México, te mencionaremos algunos de los más visitados al estar en esta bella ciudad que es México.

In every country of the World in order to remember heroes, leaders, musicians, poets, politicians, artists and all sorts of characters who stand out in a field and leave their mark immemorial in his city, every country erected a large number of monuments and statues. Mexico is no exception.

Countless are the existing monuments and sculptures throughout the country. Only in the "Paseo de la Reforma", are recorded approximately 100 and 77 statues that correspond to major figures and heroes from different historical stages of Mexico, we mention some of the most visited in this beautiful city of Mexico.

Redacción: Ricardo Flores

PASEO DE LA REFORMA /

WALK TO



En el Paseo de la Reforma:
pec. Asimismo, podemos o
las glorietas, donde están
Cristóbal Colón, Cuauhtém
Diana Cazadora.

On the Paseo de la Reforma
also see the monuments lo
placed Cuiclahuac, the Ca
Angel of Independence and

Glorieta Cuauhtémoc; fue inaugurada en el año 1887.
Roundabout Cuauhtémoc; was inaugurated in year 1887.



MA / WALK TO THE REFORMA

En el Paseo de la Reforma: se encuentran el Castillo de Chapultepec. Asimismo, podemos observar los monumentos ubicados en las glorietas, donde están colocados Cuitláhuac, el Caballito, Cristóbal Colón, Cuauhtémoc, el Ángel de la Independencia y la Diana Cazadora.

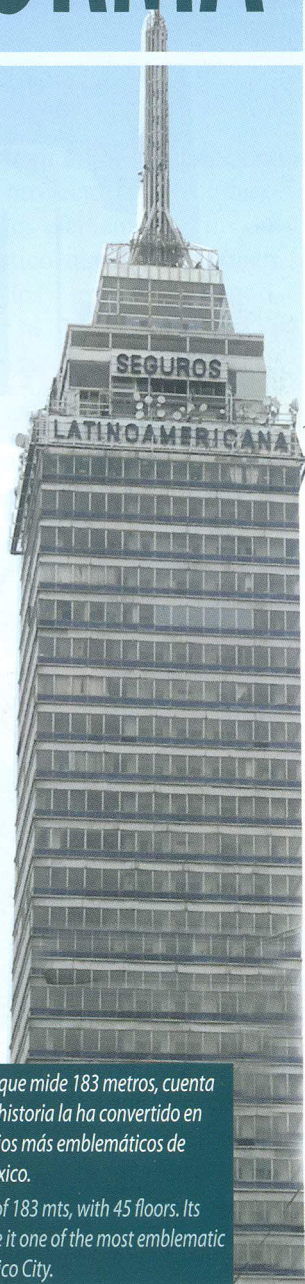
On the Paseo de la Reforma: The Castle of Chapultepec. We can also see the monuments located on the roundabouts, which are placed Cuitlahuac, the Caballito, Columbus, Cuauhtemoc, the Angel of Independence and the Huntress Diana.

Glorieta Cuauhtémoc; fue inaugurada en el año 1887.
Roundabout Cuauhtémoc; was inaugurated in year 1887.



Es un rascacielo que mide 183 metros, cuenta con 45 pisos. Su historia la ha convertido en uno de los edificios más emblemáticos de la Ciudad de México.

It's a skyscraper of 183 mts, with 45 floors. Its history has made it one of the most emblematic buildings of Mexico City.



El Caballito se encuentra en Av. Bucareli con paseo de la Reforma, mide 28 m. y está construida con placas de acero recubiertas con acrílico, permanece desde 1992, su escultor Sebastián.

The Caballito found in AV. Bucareli with walk in the Reform, measured 28 m and is built with steel plates coated with acrylic, remains since 1992, its Sebastián sculptor.



La Diana Cazadora / The Diana Cazadora

El Zócalo de la Ciudad / Zócalo in Mexico City



Se caracteriza por ser la sede del poder político, económico y religioso de México, así como de tener un espacio donde se mezclan el pasado indígena y virreinal, con más de 4 siglos de historia, es también el lugar donde el pueblo de México se reúne para celebrar fiestas o manifestaciones. Es el lugar donde los mexicanos forman parte de la historia; en tiempos prehispánicos con los ritos y ceremonias religiosas aztecas; en el Virreinato en las proclamaciones de reyes y virreyes y en la época independiente en las celebraciones del día de la Independencia, protestas o eventos culturales. De esa manera el Zócalo de la Ciudad de México es el corazón de una cultura, y cada visita un día de su historia.

Is characterized as the seat of power, where they are a space where they are a place of history, is also the place where events take place. It's where the Mexican ceremonies Aztecs, in the Virreinato, independent at the time the celebration of the Zocalo of Mexico City is the

El Palacio de Belkán



Se construyó en 1904 por el Arquitecto Italo Calves. It was built in 1904 by the Italian architect Italo Calves.

Monumento a la Revolución

Es uno de los más reconocidos monumentos de la Plaza de la República ubicada en la Delegación Cuauhtémoc, cerca de la Reforma Avenue.

Is one of the most recognizable monuments of the Republic Square, located in Colonia Cuauhtémoc, near the Reforma Avenue.

Obra realizada por el Arq. Emile Bernard, de 1910 por el Ex Presidente Porfirio Díaz. Algunos protagonistas de la Revolución Mexicana: Carranza, Francisco Villa, Plutarco Elías Calles.

Obra realizada por el Arq. Emile Bernard, de 1910 por el Ex Presidente Porfirio Díaz. Algunos protagonistas de la Revolución Mexicana: Carranza, Francisco Villa, Plutarco Elías Calles.



City



México, así como de tener
glos de historia, es también
taciones. Es el lugar donde
ritos y ceremonias religio-
la época independiente en
s. De esa manera el Zócalo
e su historia.

Is characterized as the seat of political power, economic and religious of Mexico, as well as to have a space where they are mixed indigenous and colonial past, with more than 4 centuries of history, is also the place where the people of Mexico comes together to celebrate festivals or events. It's where the Mexicans are part of history; in ancient times with the rites and ceremonies Aztecs, in the Viceroyalty, in the proclamations of kings and viceroys, and independent at the time the celebrations of Independence Day, protests or events cultural. Thus the Zocalo of Mexico City is the heart of a culture, and each visit one day in its history.

El Palacio de Bellas Artes / The Palace of Fine Arts



Se construyó en 1904 por el Arquitecto Italiano Adamo Boari.
It was built in 1904 by the italian architect Adamo Boari.

Conforma una joya cultural de México no sólo por su proyecto arquitectónico, sino por todos los elementos de invaluable valor artístico que lo conforman, tales como: los grupos escultóricos dedicados a las artes y a la cultura mexicana.

Forms a cultural jewel of Mexico not only for its architectural design, but also for all the valuable elements that shape artistic value, such as sculptural groups dedicated to the arts and culture in Mexico.

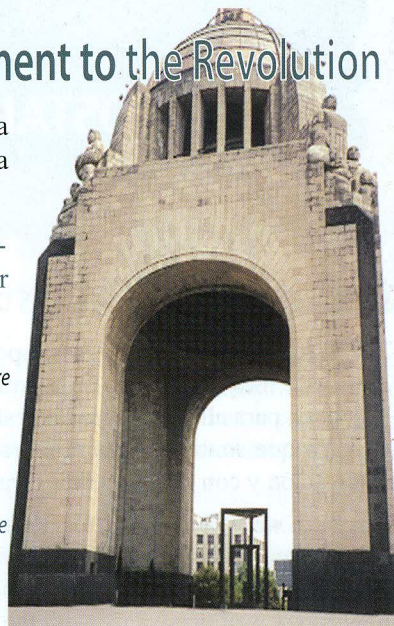
Monumento a la Revolución / The Monument to the Revolution

Es uno de los más reconocibles en esta Ciudad, Se localiza en la Plaza de la República ubicada en la Colonia Tabacalera en la Delegación Cuauhtémoc, cerca de la avenida Reforma.

Is one of the most recognizable in the City, is located in Republic Square, located in Colonia Tabacalera in Cuauhtemec, near Reforma Avenue.

Obra realizada por el Arq. Emile Bernard, la primera piedra fue colocada el 23 de septiembre de 1910 por el Ex Presidente Porfirio Díaz. En este monumento descansan los restos de algunos protagonistas de la Revolución Mexicana; Francisco I. Madero, Venustiano Carranza. Francisco Villa, Plutarco Elías Calles y Lázaro Cárdenas.

Obra realizada por el Arq. Emile Bernard, la primera piedra fue colocada el 23 de septiembre de 1910 por el Ex Presidente Porfirio Díaz. En este monumento descansan los restos de algunos protagonistas de la Revolución Mexicana; Francisco I. Madero, Venustiano Carranza. Francisco Villa, Plutarco Elías Calles y Lázaro Cárdenas.



PARA MAYOR INFORMACION COMUNICARSE CON:
JAQUELIN CALDERÓN GARRIDO / SUBDIRECTORA DE FILATELIA
Palacio Postal Tacuba No. 1-3° Piso Col. Centro 06002 México, D.F.
Tel. 51-30-41-51, 51-30-41-00 ext. 15202 o 15203 y Fax: 51-30-41-88
jcalderon@correosdemexico.gob.mx

FOR FURTHER INFORMATION CONTACT:
CALDERON JAQUELINE GARRIDO / ASSISTANT OF STAMP
Palacio Postal Tacuba No. 1-3 th Floor 06,002 Col. Cento, D.F.
Tel 51-30-41-51, 51-30-41-00 ext. 15,202 or 15,203 and Fax: 51-30-41-88
jcalderon@correosdemexico.gob.mx

ESTAMPILLA CON MEMORATIVO IN TERNACIONAL U



⊙-ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA ESTAMPILLA: / TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE STAMP:

Esta vez hablaremos de las especificaciones de una estampilla conmemorativa, ya que en este mes se realizará un evento donde asistirán diferentes países que integran Uni Américas, para ello se realizó una estampilla donde se hiciera alusión a la transformación del cartero y un mapa que simboliza que el correo llega en todo el mundo, esto se realizó con mucho tiempo de anticipación y con las siguientes características:

This time we will discuss the specifications of a commemorative stamp, since this month there is an event where various countries of UNI Americas will attend, for it took place a stamp which made reference to the transformation of the postman and a map which symbolizes mail reaches worldwide, this is done well in advance with the following characteristics:

COMME OF POS

Nombre de
Tamaño: 40
Técnica: Fot
Perforación
Diseñador:
Tiro: 200,00
Valor facial
Fecha de e

La estampilla
cuando se v
impresión o

The stamp h
you are play
these two li

HOJILLA

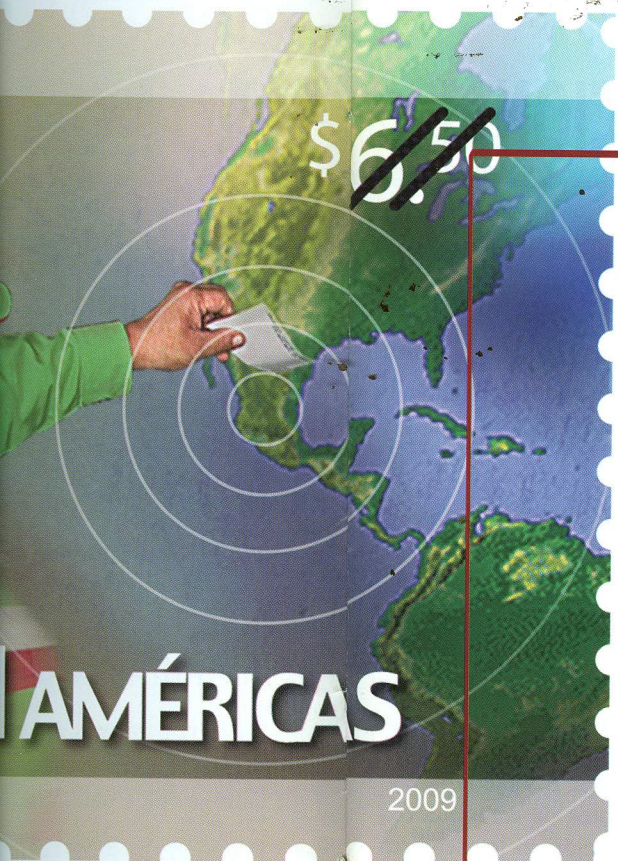
Este apar
de la esta
Sobre la
día de em
y lleva e
Postal M

This appe
the stamp
is stampe
ink), are
Mexico, M

Al reverso de la hijilla filat
Esta información es históric
Correos de México, Servi
que solicitarla con 2 mese

At the back of the stamp, i
tion is cultural history, an
Service. If you wish to pur
Department of Philately w

LLA CON MEMORATIVA DE LA III CONFERENCIA INTERNACIONAL UNI-AMÉRICAS POSTAL & LOGÍSTICA



COMMEMORATIVE STAMP OF THE 3° INTERNATIONAL CONFERENCE OF POSTAL AND LOGISTICS AMERICAS UNI.

Nombre de la emisión: Reunión Postal y Logística UNI AMÉRICAS
Tamaño: 40x24mm
Técnica: Fotografía y composición digital
Perforación: 13 de peine
Diseñador: Ricardo Venegas Gómez
Tiro: 200,000 estampillas
Valor facial: \$6.50
Fecha de emisión: (30 de septiembre del 2009)

Name of issue: Meeting AMERICAS UNI Post & Logistics
Size: 40x24mm
Medium: Photography and digital composition
Perforation: 13 comb
Designer: Ricardo Venegas Gomez
Throws: 200,000 stamps
Face value: \$ 6.50
Issue Date: (30 September 2009)

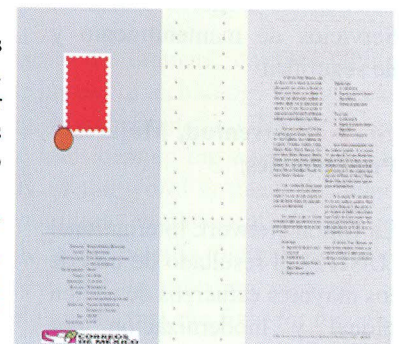
La estampilla tiene dos rayitas que tachan el valor facial de la estampilla, así siempre se autoriza cuando se va a reproducir en una revista como, en un back, en el periódico, etc., pero en la impresión original por supuesto que no llevará esas dos líneas.

The stamp has two slits which brand the face value of the stamp, and always allowed when you are playing in a magazine and, in a back, in the newspaper, etc. But in the original printing these two lines doesn't appear.

HOJILLA FILATELICAS / PHILATELIC "Hojilla"

Este aparece al frente contiene las características de la estampilla y aparece pegada la estampilla. Sobre la estampilla se estampa el sello de primer día de emisión (se utiliza tinta roja), están foliadas y lleva el logotipo Correos de México, Servicio Postal Mexicano.

This appears on the front contains the features of the stamp and the stamp is affixed. Over the stamp is stamped the seal of first day covers (use red ink), are numbered and bears the logo Postal of Mexico, Mexican Postal Service.



Al reverso de la hijilla filatélica, lleva la ficha Histórica del evento, efeméride o aniversario a conmemorar. Esta información es histórica cultural, tienen un valor de colección ya que son emitidos exclusivamente por Correos de México, Servicio Postal Mexicano. Si se desea adquirir una cantidad adicional el cliente tiene que solicitarla con 2 meses de anticipación a la Subdirección de Filatelia la cual indicara el precio en venta.

At the back of the stamp, it's the History tab of the event, anniversary or birthday to celebrate. This information is cultural history, and has a collection value as they are issued exclusively by the Mexican Postal Service. If you wish to purchase an additional amount the customer has to apply with 2 months notice to the Department of Philately which indicates the sale price.

Redacción: Rebeka Renn

CHARACTERISTICS OF THE STAMP:

Commemorative, ya que en
integran Uni Améri
transformación del cartero y
zo con mucho tiempo de

Since this month there is an
face a stamp which made
mail reaches worldwide,



BALUARTE DEL MOVIMIENTO SINDICAL INTERNACIONAL

BASTION OF THE TRADE UNION

UNIÓN NETWORK INTERNACIONAL

La UNI, es la representación internacional de las capacidades y de servicios del siglo XXI. Tiene **15,5 millones** de miembros, y **1000** sindicatos individuales. Su sede se encuentra en Nyon, **Suiza**.

SECTORES QUE AGRUPA:

Comercio, Electricidad, Finanzas, Gráficos, Postal, Turismo, Telecomunicaciones, Agencias de Trabajo, Industria, Servicios a las Empresas y tecnologías de información, Peluqueros y Esteticistas, Seguros Sociales, Servicios de mantenimiento y de seguridad.

Grupos: Juventud, Mujeres y Profesionales.

La Union Network International (UNI) es el resultado de uno de los mayores esfuerzos de acción global y modernización por parte del movimiento sindical internacional. La integran cuatro Secretariados Profesionales Internacionales: La Internacional de Comunicaciones - IC; la Federación Internacional de Empleados, Técnicos y Profesionales - FIET; la Federación Gráfica Internacional - FGI y la Internacional de Medios de

Comunicación Social y del Espectáculos - MEI, que se unieron a partir del 1 de enero de 2000, para crear la Union Network International, que representa a más de 15.5 millones de trabajadores del sector servicios, agrupados en más de 1000 sindicatos en **140 países** en el Mundo. La UNI es la agrupación de sindicatos individuales más grande del mundo. La creación de UNI es la respuesta a los cambios impresionantes por los que está atravesando la economía mundial y a las repercusiones de la tecnología en sectores de actividades cada vez más convergentes.

Los miembros de la UNI están a la vanguardia de estos cambios que transforman el mundo del trabajo. El sector de servicios de la economía del mundo es hoy en día la principal fuente de empleos, favoreciendo especialmente el incremento del empleo de mujeres. El objetivo de la UNI y sus afiliadas es organizar a los trabajadores de estos nuevos sectores y también mejorar el trabajo de organización en los sectores tradicionales para formar sindicatos fuertes y modernos que puedan luchar por un crecimiento con igualdad de oportunidades para todas las personas. La UNI representa a sus miembros en diversos organismos y foros internacionales. Coopera estrechamente con la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL) y participa en calidad de observador en la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Con la finalidad de generar una mayor responsabilidad social de los gobiernos y de las Empresas Multinacionales, la UNI observa la evolución de las acciones en la Organización Mundial del Comercio (OMC) y sigue de cerca las actividades del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial.

UNI, Union Network International capabilities and services of the and 1,000 individual unions. It is

SECTORS that make up: Trade, Electricity, Finance, Graphics, Postal, tourism, telecommunications, employment agencies, industry, business services and information technology facilities, hairdressers and beauticians, social insurance, maintenance services and security.

Groups: Youth, Women and Professional.

Union Network International (UNI) is the result of one of the greatest efforts of modernization and global action by the international trade union movement. It comprises four International Trade Secretariats: The International Communications - IC, the International Federation of Employees, Professional and Technical - FIET, the International Graphical Federation - FGI and International Media

ONAL

NACIONAL

BASTION OF THE INTERNATIONAL TRADE UNION MOVEMENT



del siglo XXI. Tiene 15,5
en Nyon, Suiza.

MEI, que se unieron a partir
n Network International, que
ajadores del sector servicios,
140 países en el Mundo. La
dividuales más grande del
sta a los cambios impresio-
nomía mundial y a las reper-
de actividades cada vez

uardia de estos cambios que
r de servicios de la economía
te de empleos, favoreciendo
e mujeres. El objetivo de la
abajadores de estos nuevos
organización en los sectores
es y modernos que puedan
oportunidades para todas las
ros en diversos organismos
mente con la Confederación
s Libres (CIOSL) y participa
n Internacional del Trabajo
a mayor responsabilidad
mpresas Multinacionales,
iones en la Organización
e de cerca las actividades
el Banco Mundial.

UNI, Union Network International is the international representation of the capabilities and services of the twenty-first century. It has 15.5 million members and 1,000 individual unions. It is based in Nyon, Switzerland.

SECTORS that make up: Trade, Electricity, Finance, Graphics, Postal, tourism, telecommunica- tions, employment agencies, industry, business services and information technology facili- ties, hairdressers and beauti- cians, social insurance, mainte- nance services and security.

Groups: Youth, Women and Professional.

Union Network International (UNI) is the result of one of the greatest efforts of moderniza- tion and global action by the international trade union move- ment. It comprises four Interna- tional Trade Secretariats: The International Communications - IC, the International Federation of Employees, Professional and Technical - FIET, the Interna- tional Graphical Federation - FGI and International Media

and Entertainment - MEI, who joined From January 1, 2000, to create the Union Network International, which represents more than 15.5 million workers in the service sector, grouped in more than 1,000 unions in 140 countries in the world. UNI is the grouping of individual trade unions in the world.

UNI is the creation of the response to the dramatic changes taking place in the global economy and the impact of technology on business sectors are increasingly converging. Members of the UNI are at the forefront of these changes that are transforming the world of work. The service sector of the economy of the world is today the main source of jobs, particularly encouraging employment growth in women. The purpose of the UNI and its affiliates is to organize work- ers in these sectors and to improve the organization of work in traditional sectors and to form strong unions that can fight for modern growth with equal opportunities for all people.

UNI represents its members in various organizations and fora. Coop- erates closely with the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU) and participates as an observer at the International Labor Organization (ILO). With the aim of generating greater social responsibility of governments and multinational corporations, UNI The progress of the actions in the World Trade Organization (WTO) and follows closely the activities of the International Monetary Fund and World Bank.

POSTAL & LOGÍSTICA

UNI Postal y Logística es el sindicato global para el sector postal y de logística. Representamos a 157 sindicatos y a 2,5 millones de trabajadores y trabajadoras del mundo entero.



POSTAL & LOGISTICS

UNI Post and Logistics is the global union for postal logistics. Representing 157 unions and 2.5 million workers and women worldwide.

Regiones UNI / Regions UNI



Rachel Cohen
Head of UNI Communications
UNI Global Union
rachel.cohen@uniglobalunion.org

El 2 de marzo, UNI Global Union puso su foco en la gente, literalmente. En una nueva imagen de UNI Global Union que a medida que se acerca el verano, se centra en sus 20 millones de miembros.

NEW LOGO OF UNI PUTS PEOPLE AT THE CENTER

On March 2, UNI Global Union puts its focus on people, literally. At a ceremony unveiling the new logo in Nyon, Switzerland, General Secretary Rachel Cohen said that as the global union's term ends, it is important to that UNI puts the people at the center of its work. The new logo connects the connection between UNI and its members worldwide.

La primavera es la estación del cambio. Es el momento de promover la renovación.

Spring is the season of change. This is the moment to renew.

También se ha renovado el sitio web de UNI.

INTERACTIVO
que
CONTRIBUYA
ampliar la
COMUNICACIÓN
UNI

INTERACTIVO
SITE WILL
EXPAND
UNI

de logística.
ajadoras del

senting 157

ce to

CO

casi la
ón.
members.
region.

PTIEMBRE 2009

NUEVO LOGOTIPO DE UNI ANTEPONE A LA GENTE

Rachel Cohen
Head of UNI Communications
UNI Global Union
rachel.cohen@uniglobalunion.org

El 2 de marzo, UNI Global Unión lanzó su **nuevo logo**, focalizado en la gente en la gente, literalmente, en el propio centro del logotipo. En una ceremonia de inauguración de una nueva imagen de UNI en su sede de Nyon, Suiza, Philip Jennings, Secretario General, dijo que a medida que se acerca el décimo aniversario del sindicato global, es importante que UNI ponga los focos en sus 20 millones de miembros del mundo entero.

NEW LOGO OF UNI PUTS PEOPLE

On March 2, UNI Global Union launched its new logo, which puts its focus on people, literally, in the centre of its brand. At a ceremony unveiling the new UNI image at its headquarters in Nyon, Switzerland, General Secretary Philip Jennings said that as the global union's tenth anniversary approaches, it is important to that UNI puts the spotlight on its 20 million members worldwide. The new logo uses a human figure to make that connection between UNI and its members.

|| La primavera es la estación del cambio ||
Es el momento de promover la imagen pública ||

"Spring is the season of change," Jennings said.
"This is the moment to relaunch the public image
Philip Jennings.

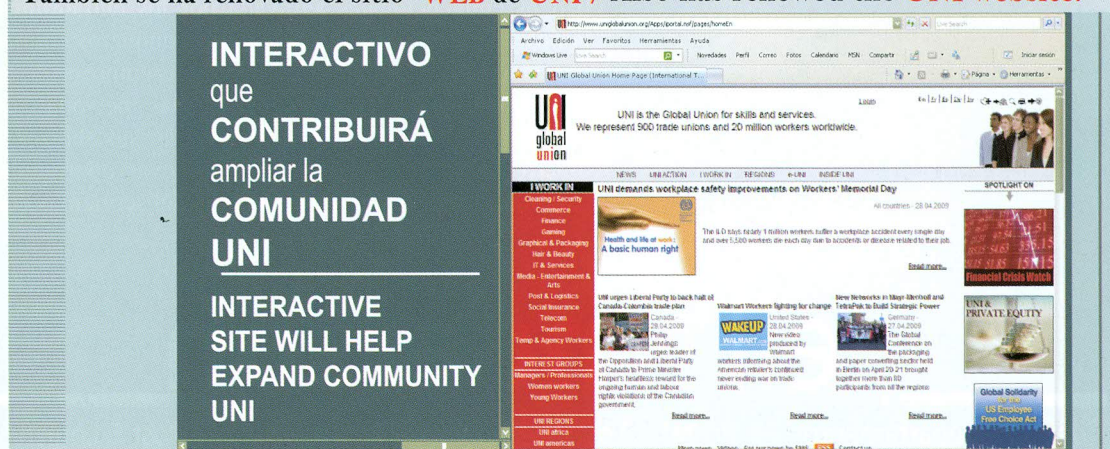
Logotipo anterior /
Previous logo of UNI



Logotipo actual de UNI /
Current logo of UNI



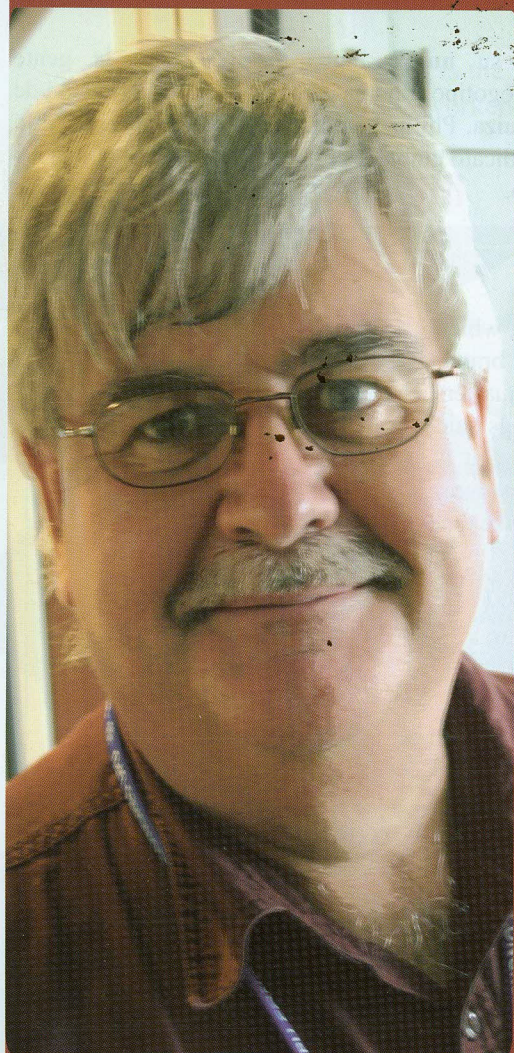
También se ha renovado el sitio **WEB** de UNI / Also has renewed the **UNI website**.



buzón ABIERTO | SEPTIEMBRE 2009



ATENTA CRISIS ECONÓMICA C ONTRA PU



Neil Anderson

Jefe del Departamento **UNI** Postal & Logística / Head of Department **UNI** Post & Logistics

Si bien los problemas actuales pueden haber comenzado en la industria de los servicios financieros y bancarios, el cambio desfavorable de la coyuntura se ha extendido a otros sectores de la economía. Lamentablemente, el sector postal y logístico no saldrá indemne de esta situación.

De la misma manera, también es probable que la crisis financiera refuerce algunas maniobras preexistentes de los operadores postales para aplicar recortes como resultado del proceso de liberalización del mercado.

En este panorama oscuro, sin embargo, también puede haber algunas oportunidades. Tal vez la más importante sea la de poner en tela de juicio el enfoque neoliberal en el sector postal que se ha arraigado en los últimos años y revalorizar un servicio postal confiable, eficiente y razonable como servicio público. El antiguo paradigma de que el futuro del correo está en la desregulación y la liberalización del mercado ahora es objeto de grandes cuestionamientos en un momento en que las limitaciones de atar todo librado a las fuerzas del mercado se han vuelto drásticamente evidentes en otros sectores de la economía.

Los correos también pueden encontrar otra oportunidad en el hecho de que existe una gran desilusión pública con los bancos convencionales agravada por los extraordinarios bonos y aumentos de sueldo que los banqueros continúan otorgándose a sí mismos, aún cuando sus empresas se están derrumbando. En muchos países, las personas están buscando lugares seguros donde guardar sus ahorros y su dinero. En este contexto, existen nuevas oportunidades para reconstruir la tradición bancaria del servicio postal.

No obstante, en el negocio de la comercialización difíciles pueden surgir conflictos con los sindicatos y trabajar sobre ellos bien adoptar una postura unilateral y trabajadoras. UNI Postal y Logística debe alcanzar para asegurarse de que todo

Para ayudar al mundo a superar la crisis, el reconocimiento de que sólo las mejores condiciones que conducirán al cre-

ECONOMIC CRISIS TH

A global economic crisis, such as the current one, is experiencing, leads to a reduction in business and prosperity. The present problems are not limited to the banking industry, but the downturn is affecting the entire economy. Unfortunately the postal sector has escaped unscathed.

Unfortunately also the global financial crisis has led to existing moves by postal operators to resist the market liberalisation process.

In the gloom, there may however be some light. Notably, there may be the opportunity to take a different approach to the postal sector which is to reassert the value of a reliable, efficient postal service as a public service. The old paradigm of deregulation and market liberalisation is a challenge, when the limitations of the market have become so dramatically apparent.

Another opportunity for postal operators is that there is great public disillusion with the banking industry by the extraordinary bonuses and salaries awarded to them, even when the banks are failing. In this context, people are looking for a safe place to put their money. In this context, there are new opportunities for the service banking tradition. However,

ECONOMICA CONTRA PUESTOS DE TRABAJO

actuales pueden haber de los servicios financieros desfavorable de la sectores de la economía. al y logístico no saldrá

es probable que la crisis obras preexistentes de los recortes como resultado mercado.

mbargo, también puede l vez la más importante enfoque neoliberal en el o en los últimos años y fiable, eficiente y razon- ntiguo paradigma de que esregulación y la libera- jeto de grandes cuestio- e las limitaciones de atar ado se han vuelto drásti- es de la economía.

ntar otra oportunidad en esilusión pública con los por los extraordinarios los banqueros continúan do sus empresas se están es, las personas están guardar sus ahorros y su n nuevas oportunidades ari del servicio postal.

UNI Post & Logistics

No obstante, en el negocio de la correspondencia, los operadores postales que se enfrentan a condiciones de comercialización difíciles pueden, de hecho, optar entre dos estrategias: establecer una alianza social con los sindicatos y trabajar sobre la base de un enfoque negociado para hacer frente a las dificultades, o bien adoptar una postura unilateral que busque trasladar toda la carga a las espaldas de los trabajadores y trabajadoras. UNI Postal y Logística y sus afiliadas utilizarán, naturalmente, todos los recursos a su alcance para asegurarse de que todo cambio se introduzca a través de la negociación.

Para ayudar al mundo a superar la crisis financiera mundial, exigimos la regulación de la desregulación y el reconocimiento de que sólo los puestos de trabajo de calidad y los servicios públicos de calidad son condiciones que conducirán al crecimiento económico y la prosperidad.

ECONOMIC CRISIS THREATENS TO JOBS

Redacción: Jazmin Martín

A global economic crisis, such as much of the world is currently experiencing, leads to a reduction in business activity and threatens jobs and prosperity. The present problems may have begun in the finance and banking industry, but the downturn has spread to other sectors of the economy. Unfortunately the postal and logistics sector will not escape unscathed.

Unfortunately also the global financial crisis is likely to reinforce pre-existing moves by postal operators to enforce cuts, as a result of the market liberalisation process.

In the gloom, there may however be opportunities as well. Most importantly, there may be the opportunity to challenge the neoliberal approach to the postal sector which has taken root in recent years, and to reassert the value of a reliable, efficient and reasonable postal service as a public service. The old paradigm that the future for post is one of deregulation and market liberalisation is now much more open to challenge, when the limitations of leaving everything to market forces have become so dramatically apparent in other sectors of the economy.

Another opportunity for post offices now also exists in the fact that there is great public disillusion with the conventional banks, not helped by the extraordinary bonuses and pay awards which bankers continue to award themselves, even when their businesses are failing. In many countries, people are looking for safe homes for their savings and money. In this context, there are new opportunities to rebuild the postal service banking tradition. However in the mail business postal

operators facing tough trading conditions have effectively two approaches they can take, that of working in social partnership with trade unions in a negotiated approach to tackling the difficulties, or a unilateral approach which seeks to transfer all the pain on to the heads of the workforce.

UNI Post and Logistics and its affiliates will naturally be using all their resources to ensure that any changes are introduced through negotiation.

To help the world through the global financial crisis, we demand a regulation of the deregulation and an acceptance that only quality jobs and quality public services with quality conditions of employment will lead to economic growth and prosperity. 

UNI, LA UNION GLOBAL

ESTÁ MUY COMPLACIDA DE LLEVAR A CABO SU CONFERENCIA AMERICANA DE LOGÍSTICA Y CORREO EN MÉXICO

Redacción: Jazmin Martín

El Sindicato Nacional de Trabajadores de "Correos de México" este mes se viste de gala para recibir a nuestros compañeros de UNI Global Union en la Conferencia Americana de Logística y Correo.

The National Union of Workers of "Mexico Post" this month dresses up to welcome our colleagues from UNI Global Union in the American Conference for Logistics and Mail.

La Unión Global (UNI) es una federación de sindicatos global de diferentes empresas y servicios, que congrega a sindicatos de comercio nacional y regional a nivel mundial. Fue lanzado en el 1° de enero del 2000. Cuenta con más que 900 organizaciones afiliadas en 140 países y posee 15.5 millones de miembros.

UNI es el resultado de la fusión de cuatro organizaciones: FIET (International Federation of Employees, technicians and managers), MEI (Media and Entertainment International), IGF (International Graphical Federation) y CI (Communications International, formally PTI).

Philip Jennings, Secretario General del UNI, a través de la revista Buzón Abierto, envía un emotivo mensaje a cada uno de los participantes de la conferencia y asimismo a los trabajadores de Correos de México.

UNI GLOBAL UNION IS VERY PLEASED TO CARRY OUT ITS AMERICAN CONFERENCE OF LOGISTICS AND MAIL IN MEXICO

Global Union (UNI) is a global union federation of different companies and services, which brings together trade unions and regional worldwide. It was launched on 1 January 2000. It has more than 900 affiliated organizations in 140 countries and has 15.5 million members.

UNI is the result of the merger of four organizations: FIET (International Federation of Employees, technicians and managers), MEI (Media and entertainment International), IGF (International Graphical Federation) and CI (Communications International, formally PTI).

Philip Jennings, UNI General Secretary, through the Buzón Abierto magazine, sent an emotional message to each of the participants of the conference and also to workers in Mexico Post.

PH
Secretario Ge

"La crisis financiera ha añadido entrega, lo que se ha convertido en los sindicatos que los trabajadores enfrentan problemas que invaden a la industria. El conjunto nuevo de valores para conocer las necesidades de la gente ayuda a las familias, amigos y

"The financial crisis has added delivery, which has also become workers can make their voice believe that workers and union on quality services, they know people and helps families, friends

GLOBAL CONFERENCIA CO

de gala para recibir a
gística y Correo.

elcome our colleagues

empresas y servicios,
Fue lanzado en el 1º
0 países y posee 15.5

ederation of Employ-
, IGF (International

o, envía un emotivo
ajadores de Correos

AMERICAN

services, which brings
It has more than 900

ation of Employees,
International Graphi-

sent an emotional
o Post.

ERTO | SEPTIEMBRE 2009



PHILIP JENNINGS

Secretario General de **UNI Postal & Logística** / **UNI Post & Logistics** General Secretary

"La crisis financiera ha añadido inmensa presión en los sistemas postales nacionales y empresas de entrega, lo que se ha convertido también en una presión inmensa sobre los trabajadores. Es gracias a los sindicatos que los trabajadores pueden hacer escuchar sus voces y lograr soluciones a los problemas que invaden a la industria. Creemos que los trabajadores y los sindicatos pueden crear un conjunto nuevo de valores para el correo y el sector de logística, enfocado en servicios de calidad; que conozcan las necesidades de los clientes; proporcionen seguro, y empleo para millones de personas; y ayuda a las familias, amigos y negocios a mantenerse comunicados alrededor del mundo"

"The financial crisis has added tremendous pressure on national postal systems and enterprises for delivery, which has also become an overwhelming pressure on workers. It is thanks to the unions that workers can make their voices heard and achieve solutions to problems that invade the industry. We believe that workers and unions can create a new set of values for the mail and logistics sector, focusing on quality services, they know the needs of clients, providing insurance, and employment for millions of people and helps families, friends and businesses around the world reported maintained "

RECONOCE PHILIP JENNINGS TRAYECTORIA DE RODOLFO BENÍTEZ

PHILIP JENNINGS THE PATH OF
RODOLFO BENÍTEZ

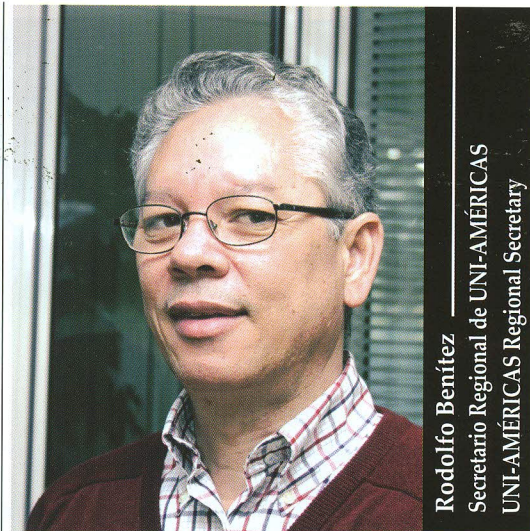
Redacción: Jazmin Martín

En reconocimiento a la jubilación del Secretario Regional Rodolfo Benítez, a fines de 2009, el Comité Ejecutivo expresó su agradecimiento por los **años de labor** a favor del movimiento sindical y las causas sociales, que Rodolfo ha desarrollado ininterrumpidamente.

El Secretario General de UNI Global Unión hizo un recuento de algunos hechos importantes en la **trayectoria sindical** del Secretario Regional, expresando que dicha organización estará siempre agradecida por el interés, dedicación y empeño que continuamente demostró en su incansable labor el homenajeado. Con emoción y admiración, los miembros del Comité Ejecutivo ovacionaron de pie a Rodolfo, expresando de esta forma su aprecio por su trabajo a lo largo de sus años de servicio.

Posteriormente, el Secretario General de UNI Global Unión, Philip Jennings, propuso al Comité Ejecutivo Regional a **RAÚL REQUENA** como sucesor del cargo que Benítez desempeñó, por lo que a partir del 31 de agosto, Requena iniciará un proceso de transición ordenado a fin de que las actividades de UNI Américas no se vean interrumpidas.

Jennings hizo un recuento de los atributos de Raúl Requena, señalando que es una persona de la región y que tiene experiencia suficiente para asumir el cargo de Secretario Regional hasta la **3ª Conferencia** que tendrá lugar en **marzo de 2011**.



Rodolfo Benítez
Secretario Regional de UNI-AMERICAS
UNI-AMERICAS Regional Secretary

(1966 - 2009)

In recognition of the retirement of the Regional Secretary Rodolfo Benítez, in late 2009, the Executive Committee expressed its appreciation for **years of work** in favor of the trade union movement and social causes that Rodolfo has developed steadily

The General Secretary of UNI Global Union recalled some important events in the history of the union regional secretary, stating that that organization will always be grateful for the interest, dedication and commitment to continually demonstrated his tireless work honored.

With excitement and admiration, the Executive Committee members acclaimed Rodolfo standing, thus expressing their appreciation for his work During his years of service. Subsequently, the General Secretary of UNI Global Union, Philip Jennings, proposed to the Regional Executive Committee as **RAÚL REQUENA** successor to the position he played Benítez, so that from August 31, Requena initiated a process of orderly transition so that UNI Americas activities are not interrupted.

Jennings recalled the attributes of Raúl Requena, noting a person who is in the region and has sufficient experience to assume the position of Secretary to the **3rd Regional Conference** take place in **March 2011**.

VALOR DE PALABRA

SOLIDARIDAD de UNI con "CORREOS DE MEXICO"

UNI EXPRESSES SOLIDARITY

En respuesta solidaria a la decisión del Sindicato Nacional de Correos de México, a través de una adhesión, el Comité Ejecutivo de UNI Global, a través de una adhesión, agradece esta adhesión y el apoyo a nuestro correo.

In a solidarity response to the decision of the National Union of Workers of Mexico, through an adhesion, the Executive Committee of UNI Global Union, through an adhesion, thanks this adhesion and all the fraternal cooperation in this difficult situation being.

Queridos Compañeros:

Nuestros compañeros mexicanos del Sindicato de Correos de México, afiliados a Uni Post & Logistics, han pedido urgente apoyo en la lucha que tienen con el gobierno mexicano para mantener un servicio postal ap y detener el despedido injustificado de 2 000 trabajadores.

El Sindicato advierte que la autoridad del Servicio Postal de México:

- Despido en masa de 2 000 trabajadores
- Deudas y falta de pago del Bono de Productividad
- Se propone cancelar a futuro los bonos de productividad
- Incrementar tarifas postales en envíos por Mexpost, con servicios

El Sindicato ha estado por algún tiempo en diálogo y Servicio Postal acerca del plan de transformación, alcanzar la autosuficiencia del correo y lograr una co otras compañías postales existentes en México. Como acción por parte del Correo, el sindicato ha iniciado acciones los trabajadores han demandado la destitución del Director General de Correos de México, Dr. Andrés Casco Flores.

UNI ha escrito y adjuntado un mensaje de protesta al gobierno y ha pedido a sus afiliados enviar mensajes similares con a UNI a:

sind_correo_desarrollojm@hotmail.com
uni-americas@uniglobalunion.org
postal@uniglobalunion.org

La dirección para los mensajes es:

Secretaría de Comunicaciones y Transportes
Juan Francisco Molinar Horcasitas
email: secretario@set.gob.mx,
Dirección: Avenida Universidad, Primer Piso Xola E
Narvarte CP 03028, México, Distrito Federal,
Fax: 01-55-54-88-4203
Con una copia para Francisco Suarez Warden,
Oficina de Comunicaciones y Transportes
Email: francisco.suarezw@set.gob.mx

SOLIDARIDAD de UNI con el Sindicato de "CORREOS DE MÉXICO"

Redacción: Jazmin Martín

UNI EXPRESSES SOLIDARITY WITH MEXICO POSTAL UNION

En respuesta solidaria al ataque contra los derechos de los trabajadores de "Correos de México", el Sindicato Nacional de Trabajadores del Servicio Postal Mexicano recibió el apoyo de UNI Global, a través de una serie de misivas que enviaron a las autoridades. El Sindicato Nacional agradece esta adhesión a UNI y a todos los países hermanos que han demostrado su interés y apoyo a nuestro correo mexicano en esta difícil situación por la que atraviesa.

In a solidarity response to the attack on workers' rights of "Correos de Mexico," the National Union of Workers of the Mexican Postal Service was supported by UNI Global, through a series of letters they sent to the authorities. The National Union appreciates this commitment to UNI and all the fraternal countries that have shown interest and support of our Mexican mail in this difficult situation being experienced.

Queridos Compañeros:

Nuestros compañeros mexicanos del Sindicato de Correos de México, afiliados a Uni Post & Logistics, han pedido urgentemente solidaridad y apoyo en la lucha que tienen con el gobierno mexicano y la autoridad de Correos de México para mantener un servicio postal apropiado en México y detener el despido injustificado de 2 000 trabajadores.

El Sindicato advierte que la autoridad del Servicio Postal Mexicano planea:

- Despido en masa de 2 000 trabajadores
- Deudas y falta de pago del Bono de Productividad
- Se propone cancelar a futuro los bonos de productividad
- Incrementar tarifas postales en envíos por Mexpost, correo expreso y otros servicios

El Sindicato ha estado por algún tiempo en diálogo y negociación con el Servicio Postal acerca del plan de transformación, el cual pretendía alcanzar la autosuficiencia del correo y lograr una competencia leal con otras compañías postales existentes en México. Como resultado de esta acción por parte del Correo, el sindicato ha iniciado acciones de protesta y los trabajadores han demandado la destitución del Director General de Correos de México, Dr. Andrés Casco Flores.

UNI ha escrito y adjuntado un mensaje de protesta al gobierno mexicano y ha pedido a sus afiliados enviar mensajes similares con copia al sindicato y a UNI a:

sind_correo_desarrollojm@hotmail.com
uni-americas@uniglobalunion.org
postal@uniglobalunion.org

La dirección para los mensajes es:

Secretaría de Comunicaciones y Transportes
Juan Francisco Molinar Horcasitas
email: secretario@sct.gob.mx,
Dirección: Avenida Universidad, Primer Piso Xola Edificio "C" Colonia Narvarte CP 03028, México, Distrito Federal,
Fax: 01-55-54-88-4203
Con una copia para Francisco Suarez Warden,
Oficina de Comunicaciones y Transportes
Email: francisco.suarezw@sct.gob.mx

Dear Colleagues

Our colleagues from UNI Post & Logistics Mexican affiliate, El Sindicato De Correos De Mexico, have requested urgent solidarity support in the fight they have with the Mexican Government and Correos de Mexico to maintain a proper postal service in Mexico and to stop the proposed lay off of more than 2000 workers.

The union advises that the Mexican Postal Service plans;

- * Mass dismissal of 2,000 workers.
- * Non-payment of the productivity bonus that is due.
- * It is intended to cancel future Productivity Bonuses.
- * Closure of offices around the country.
- * Increase in postal rates for Mexpost courier and other services.

The union has for some time been in negotiations and discussions with the postal service about a Transformation Plan, which was intended to achieve self-sufficiency of the Post and to achieve decent competition with other postal companies that already exist in Mexico. As a result of this action by the Post, the union has been staging protest actions and the workers have been demanding the resignation of the Directorate General of the Mexican Postal Service, Dr. Jose Andres Casco Flores.

UNI has written the attached protest message to the Mexican Government and requests that affiliates send similar messages with copies to the union and to UNI at;

sind_correo_desarrollojm@hotmail.com
uni-americas@uniglobalunion.org
postal@uniglobalunion.org

The address for messages is;

Secretary of Communications and Transport,
Juan Francisco Molinar Horcasitas
email: secretario@sct.gob.mx,
Postal Address: Av. Universidad, First Floor Xola Body "C" Colony Narvarte CP 03028, Mexico, Distrito Federal,
Fax: 01-55-54-88-4203
With a copy for CP Francisco Suarez Warden,
Officer of the Ministry of Communications and Transport,
email: francisco.suarezw@sct.gob.mx

UNI
global
union

SABÍAS QUÉ

EL ÁNGEL DE LAS

MULTITUD FUTBOLERO



El Ángel de la Independencia se convirtió desde hace **23 años**, en el sitio idóneo donde los hinchas mexicanos dan rienda suelta a sus emociones de alegría y júbilo, cada vez que el seleccionado nacional de fútbol obtiene un triunfo en tierras mexicanas o en el extranjero.

No hay victoria alguna, desde el **mundial de 1986**, cuando la escuadra tricolor venció al conjunto de Bulgaria por 2 a cero, en que cientos de miles de aficionados salieron a las principales avenidas de la capital de la República Mexicana a festejar el triunfo del equipo nacional para llegar a concentrarse en torno a la columna del Ángel de la Independencia, desde entonces la locura de las turbas fanáticas se ha vuelto a repetir una y otra vez, en otros eventos de trascendencia popular y futbolera.

El importante monumento que se erigió para conmemorar los primeros cien años de la Independencia de México, inaugurado el **16 de septiembre de 1910** por el entonces presidente Porfirio Díaz, representa en la actualidad uno de los principales símbolos patrios y arquitectónicos de México.

La columna, es obra del arquitecto **Antonio Rivas Mercado**, quien bien dijo en el acto inaugural ante **Porfirio Díaz**, como lo describe Katherine S. Blair en su libro *"A la Sombra del Ángel"*, que *"desde tiempos pretéritos, obeliscos y columnas han conmemorado a los héroes y a las gestas heroicas. Hoy México se une a las grandes ciudades del mundo para honrar a nuestros héroes"*. Sin embargo, los vivas a Hidalgo, Allende, Aldama, Jiménez, Victoria, Guerrero, Morelos y Bravo, cuyos restos reposan en una cripta al pie de la columna, ya raras veces se dejan oír en el lugar. Lo que más suena y retumba, es el sonido de las cornetas, las porras y el inconfundible grito de ¡**México!** ¡**México!**!

Al igual, el Ángel es escenario fotobélico y prometidos, quienes aprovechan los domingos para tomarse la foto del día, la cual continuará siendo el primer requisito para los hinchas futboleros.

THE ANGEL OF THE MULTITUDE THE MEXICAN FOOTBALLER

The Angel of Independence has turned into a suitable place where the Mexican fans release their emotions of happiness and joy every time the Mexican National Football Team gets a victory at home or abroad.

No one victory since the 1986 World Cup, when the tricolor squad beat Bulgaria set off hundreds of thousands of fans lining the main avenues of the capital of Mexico to celebrate the triumph of the national team focus to reach around the Angel of Independence, since then the madness of the fanatic crowds has become fanatical to repeat over and over again in other events.

This important monument that was erected to commemorate the 100th anniversary of Mexico's independence, inaugurated on September 16th 1910 by Porfirio Díaz, now represents has become one of the main patriotic and architectural symbols of Mexico City.

The column is work of the architect Antonio Rivas Mercado, who in the inaugural ceremony said to Porfirio Díaz, as Katherine S. Blair describes in her book *"A la Sombra del Ángel"*, that "from earlier times, obelisks and columns have commemorated the heroes and heroic deeds. Today Mexico joins the great cities of the world to honor our heroes". Nevertheless, the "vivas" to Hidalgo, Allende, Aldama, Jiménez, Victoria, Guerrero, Morelos, and Bravo, whose remains are buried in a crypt at the base of the column, are rarely heard in the place. What is heard more and more, is the sound of the horns, the cheers, and the unmistakable shout of ¡**México!** ¡**México!**!

DE LAS MULTITUDES Y LAS VICTORIAS FUTBOLERAS

Al igual, el Ángel es escenario fotográfico de quinceañeras y novias, elegantemente vestidas con sus chambelanes y prometidos, quienes aprovechan la tranquilidad de las tardes de los sábados y las mañanas de los domingos para tomarse la foto del recuerdo. En fin, a sus 99 años la columna del Ángel de la Independencia continuará siendo el principal centro de reunión de las masas partidistas y de los hinchas futboleros.

THE ANGEL OF THE MULTITUDE AND THE VICTORIOUS PERFORMANCES OF THE MEXICAN FOOTBALL TEAM

The Angel of Independence has turned for 23 years, in the suitable place where the Mexican followers give vent to their emotions of happiness and joy, each time the Mexican National Football Team gets a triumph on Mexican lands or abroad.

No one victory since the 1986 World Cup, when the tricolor squad beat Bulgaria set for 2 to zero, in which hundreds of thousands of fans lined the main avenues of the capital of Mexico to celebrate the triumph of the national team focus to reach round the column of the Angel of Independence, since then the madness of crowds has become fanatical to repeat over and over again in other events.

This important monument that was built to commemorate the 100th anniversary of Mexico's Independence, inaugurated on September 16th 1910 by then-President Porfirio Díaz, now represents has become one of the most representative symbols of Mexico City.

The column is work of the architect Antonio Rivas Mercado, who in the inaugural act said, as it describes Katherine S. Blair in her book "In the shadow of the Angel", that "from earlier times, obelisks and columns have commemorated the heroes and heroic deeds. Today Mexico joins the great cities of the world to honor our heroes" Nevertheless, the "vivas" to Hidalgo, Allende, Aldama, Jiménez, Victoria, Guerrero, Morelos and Bravo, whose remains are buried in a crypt at the foot of the column, are rarely heard in the place. Now what more

sound and resound is the sound of bugles, whistles, cheering and the unmistakable shout of Mexico! Mexico!

In fact, the Angel is also the stage of "quinceañeras" and bridal photography, elegantly dressed with their chamberlains and fiancé, who take advantage of the calmly of the Saturday's afternoon, and the Sunday's morning to take the recollection's photo. Anyway, at its 99 years old, the column of the Angel of the Independence will remain the main focus where people gather to celebrate or to protest in special occasions like political meetings and manifestations, or victorious performances of the Mexican Football Team in world championships.



MOMENTO DE FORTALECER EL SINDICATO PARA FAVORECER A LOS TRABAJADORES

TIME TO STRENGTHEN THE UNIONISM IN ORDER TO ENHANCE WORKERS

Para el Sindicato Nacional de Trabajadores del Servicio Postal mexicano, "Correos de México" es un motivo de gran orgullo y satisfacción dar la bienvenida a nuestros hermanos sindicalistas de la Union Network International (UNI) para llevar a cabo aquí en la ciudad de México la Tercera Conferencia Regional UNI Américas.

En lo particular, como líder nacional del Sindicato deseo expresar mi agradecimiento al Secretario General de la UNI, mi amigo Philip Jennings y Neil Anderson por haber considerado a México como sede de este importante evento continental que tiene como objetivo primordial llegar a consensos favorables para apuntalar el desarrollo de nuestros organismos sindicales en la región que hoy como nunca enfrentan los embates de una restricción apabullante en las condiciones de trabajo por parte de las autoridades gubernamentales y empleadores.

En este sentido, la Tercera Conferencia Regional será un evento de gran trascendencia para el sindicalismo combativo y vanguardista, puesto que la imparable globalización internacional ha provocado condiciones totalmente desfavorables para los trabajadores, que requieren de sindicatos lo suficientemente fuertes y compactos para defender las plazas laborales que a diario se ven en peligro de desaparecer. Asimismo, los derechos del trabajador quieren ser desdénados por las autoridades públicas y por los grandes corporativos. Ante ello, UNI tiene la gran tarea de cerrar filas y solidarizarse con los gremios hermanos que padecen estas indeseables prácticas neoliberales y antidemocráticas.

Al menos, en el caso particular de nuestro sindicato, estamos siendo blanco de múltiples presiones para acotar nuestro ámbito de participación en la mejoría de las

condiciones de trabajo para nuestros afiliados. La autoridad laboral, de manera ilegal, ha dispuesto unilateralmente el despido de dos mil compañeros y pretende cancelar un bono de productividad que hemos pactado autoridades y sindicato como una forma de incentivar la productividad y la economía de nuestros representados. Sin embargo, esta Organización Sindical Nacional, no esta cerrada al dialogo y negociación, toda vez que sabemos de la raquítica economía de nuestra Institución, del abandono con que nuevamente han sentenciado al Correo de Mexicano, por la falta de visión y nulos resultados de nuestras autoridades postales para atraer nuevos clientes a nuestra Institución, es por ello que nuevamente estamos en lucha en defensa de nuestra fuente de trabajo, con la firmeza combativa y unidad de los trabajadores entorno a nuestra Organización Sindical Nacional

Sobre este particular, deseo aprovechar la ocasión par expresar, en nombre de mis compañeros trabajadores postales de México, mi amplio agradecimiento a la Union Network International por las muestras públicas de solidaridad que tan generosamente manifestaron a través de misivas que hicieron llegar a las autoridades mexicanas. Muchas gracias. Estamos seguros que los resultados a que se lleguen en esta Tercera Conferencia Regional beneficiarán la integración de un bloque sindicalista democrático que constituya un dique infranqueable para la defensa de los derechos laborales de nuestros compañeros y sus familias. Es momento de sumar esfuerzos para otorgar a los trabajadores mejores condiciones salariales y garantizarles su permanencia sin regateos en sus empleos.

For the National Union of Workers of the Postal Service "Correos de Mexico" is a matter of great pride and satisfaction to welcome our fellow unionists from the Union Network International here in Mexico City the 3rd Regional Conference.

In particular, as the national leader of the Postal Service I express my appreciation to the General Secretary of the UNI, Philip Jennings and my friend Neil Anderson for having considered Mexico to host this important continental event which aims to reach favorable agreements to shore the development of our organizations in the region that today face the effects of an overwhelming constraint on working conditions by governmental authorities.

In this sense, the 3th Regional Conference will be an event of great importance for militant unionism, as the unstoppable internationalization has caused quite unfavorable conditions for workers which require compact and strong unions to defend their worksites that daily are under threat. Also, the rights of workers are being trampled by the public authorities and labor laws. In response, UNI has the great task of closing ranks and stand in solidarity with unions' brothers against these undesirable and undemocratic practices.

At least in the particular case of our postal workers, we are being targeted by multiple pressures to limit our involvement in improving working conditions for our members. The employment authorities have ordered the dismissal unilaterally of our colleagues and seeks to cancel a pro-

SINDICATO PARA FAVORECER

ORDER TO ENHANCE WORKERS

para nuestros afiliados. La manera ilegal, ha dispuesto de dos mil compañeros y bono de productividad que el sindicato como una productividad y la economía. Sin embargo, esta Nacional, no esta cerrada al toda vez que sabemos de la de nuestra Institución, del amamente han sentenciado al or la falta de visión y nulos s autoridades postales para a nuestra Institución, es por amos en lucha en defensa de o, con la firmeza combativa ajadores entorno a nuestra Nacional

eseo aprovechar la ocasión mbre de mis compañeros de México, mi amplio ion Network International cas de solidaridad que tan aron a través de misivas que oridades mexicanas. Muchas s que los resultados a que se era Conferencia Regional ón de un bloque sindicalista uya un dique infranqueable echos laborales de nuestros ías. Es momento de sumar a los trabajadores mejores garantizarles su permanen- mpleos.



Manuel F. Acevedo González

Secretario General del Sindicato Nacional de Trabajadores del Servicio Postal Mexicano "Correos de México"

For the National Union of Workers of the Mexican Postal Service "Correos de Mexico" is a matter of great pride and satisfaction to welcome our fellow trade unionists from the Union Network International (UNI) to carry out here in Mexico City the 3th UNI Americas Regional Conference.

In particular, as the national leader of the Union I wish to express my appreciation to the General Secretary of UNI, Philip Jennings and my friend Neil Anderson for having considered Mexico to host this important continental event which aims to reach a consensus prime favorable to shore the development of our trade union organizations in the region that today as never faced the effects of an overwhelming constraint on the conditions of work by governmental authorities and employers.

In this sense, the 3th Regional Conference will be an event of great importance for militant trade unionism and avant-garde, as the unstoppable international globalization has caused quite unfavorable conditions for workers, which require compact and strong unions enough to defend their worksites that daily are in danger of disappearing. Also, the rights of workers want to be despised by the public authorities and large corporations. In response, UNI has the great task of closing ranks and stand in solidarity with unions' brothers suffering from these undesirable and undemocratic neoliberal practices.

At least in the particular case of our union, we are being targeted by multiple pressures to narrow our scope of involvement in improving working conditions for our members. The employment authority, unlawfully, has ordered the dismissal unilaterally of two thousand colleagues and seeks to cancel a productivity bonus that

we have agreed both officials and union as a way to boost productivity and economy of our constituency. However, this national trade union organization, is not closed to dialogue and negotiation, since we know of the stunted economy of our institution, the abandon that had again sentenced to Mexican Mail, lack of vision and null results of our postal authorities to attract new customers to our institution, which is why we are again fighting to defend our source of work, with the strong support and unity of working environment to our National Trade Union Organization.

In that regard, I take this occasion to express, on behalf of my fellow postal workers from Mexico, my huge gratitude to the Union Network International for public displays of solidarity that have so generously expressed through letters that were distributed to the Mexican authorities. Thank you very much.

We are confident that the results reached at the 3th Regional Conference will benefit the integration of a democratic unionist bloc that constitutes an impassable dam for the defense of labor rights of our colleagues and their families. It's time to join efforts to give workers better pay and conditions without bargaining to guarantee their permanence in their jobs.

**BIENVENIDOS
WELCOME**

COMITÉ EJECUTIVO NACIONAL DEL
SINDICATO NACIONAL DE TRABAJADORES
DEL SERVICIO POSTAL MEXICANO "CORREOS DE MÉXICO"

NO DEJÁREMOS QUE MUERA EL CORREO MEXICANO
ESTAMOS UNA VEZ MÁS **"EN PIE DE LUCHA"**

WE WON'T LEAVE THE MEXICAN MAIL DIE, ONCE MORE WE ARE "IN THE FIGHT"

